

Le premier liure de Moyse,

Dict Genese.



ARGVMENT.

Ce premier liure comprendre l'origine & causes de toutes choses, principalement la creation de l'homme, qu'il a esté du commencement, sa cheute & releuement: comment d'un tous ont esté procréés, & pour leurs enormes pechés Dieu les a consumés, par le deluge, referué huit, dont la semence a rempli toute la terre. Puis il deserit les vies, faicts, religion, & lignees des saints Patriarches, qui ont vescu deuant la Loy: Les benedictions, promesses, & alliances du Seigneur faictes avec iceux: Comment de le la terre de Chanaan sont descendus en Egypte. Aucuns ont appelé ce liure, le liure des Iustes. Toutefois ceci a obtenu entre nos predecesseurs & nous, qu'il est appelé Genese, qui est vn mot Grec, signifiant generation & origine: d'autant qu'en icelui est descrite l'origine & procreation de toutes choses: & nommément des Peres anciens, qui ont esté tant deuant qu'apres le deluge, & eu esgard à IESVS CHRIST descendu d'iceux selon la chair.

CHAPITRE I

*I Creation du ciel & de la terre, II, 10. & de tout ce qui y est comprins. 3.14.
De la lumiere au fsi, 26 & de l'homme, 18 Auquel tout est afsvietti. 2.2. 18
Dieu benit toutes ses œuvres, 31 qu'il a accomplies en six iours.*

¹Ce premier chapitre est fort difficile: & pour cette cause, il estoit defendu entre les Hebreux de le lire & interpreter deuant l'age de trente ans.

^aFit de rien, & sans aucune matiere.

^bTout premierement, & auit qu'il y auait aucune creature

^cLe ciel & la terre, les eaux, les abysses, se prennent ici pour vne mesme chose

^dOu, se mouvoit, C'est

¹Iob 38.4, Pseam. 33.6, & 89.13.

^eCette lumiere n'estoit point encore au soleil, car il n'auoit pas esté créé, mais estoit en la main de Dieu, ayat son ordre

D

¹Ieu ^acrea ^bau commencement^c le ciel & la terre.

²Or la terre estoit sans forme, & vuide,

& les tenebres estoient sur les abysses: & l'Esprit de Dieu^d estoit espandu par dessus les eaux.

³Adonc Dieu dit, ¹Qu'il y ait lumiere. ^eEt la lumiere fut.

⁴Et Dieu vid q la lumiere estoit bonne: & separa la lumiere des tenebres.

⁵Et Dieu appela la lumiere iour, & les tenebres nuit. Lors fut fait le soir & le matin du premier iour.

⁶¶ Puis Dieu dit, Qu'il y ait vne estendue

entre les eaux, & qu'elle separe les eaux d'avec les eaux.

⁷Dieu donc fit l'estendue, & diuisa les eaux, qui estoient sous l'estendue, d'avec celles, qui estoient sur l'estendue. Et fut ainsi fait.

⁸Et Dieu appela l'estendue, Ciel. Lors fut fait le soir & le matin du second iour.

⁹¶ Puis Dieu dit, ²Que les eaux, qui sont sous le ciel, soyent assemblees en vn lieu, & que le sec apparaisse. Et fut ainsi fait.

¹⁰Et Dieu appela le sec, Terre, & l'assemblee des eaux, mers. Et Dieu vid que celà estoit bon.

¹¹Et Dieu dit, Que la terre produise verdure, herbe produisant semence, & arbre fruitier, faisant fruit selon son espee, lequel ait sa semence en soy-mesme sur la terre. Et fut ainsi fait.

¹²La terre donc produisit verdure, herbe produisant semence selon son espee, & arbre sans fruit, lequel auoit sa semence en soy-mesme selon son espee. Et Dieu vid que celà estoit bon.

¹³Lors fut fait le soir & le matin du troisieme iour.

¹⁴¶ Apres Dieu dit, Qu'il y ait luminaires en

²Pseam. 33.7.

I

l'estendue du ciel, pour séparer la nuit du jour:
& foyët en signes, en